

Interstuhl
Büromöbel GmbH & Co. KG
Brühlstraße 21
72469 Meßstetten-Tieringen, Germany
Phone +49 7436 871-0
Fax +49 7436 871-110
info@interstuhl.de
interstuhl.com

interstuhl

Goal-Air

DE_BEDIENUNGSANLEITUNG
EN_OPERATING INSTRUCTIONS
FR_MODE D'EMPLOI
NL_GEBRUIKSAANWIJZING
ES_INSTRUCCIONES DE USO
IT_ISTRUZIONI D'USO



DE_Montage, Rollen, Stuhlsäule und Rückenlehne

EN_Assembly, castory, chair column and backrest

FR_Montage, roulettes, vérin et dossier

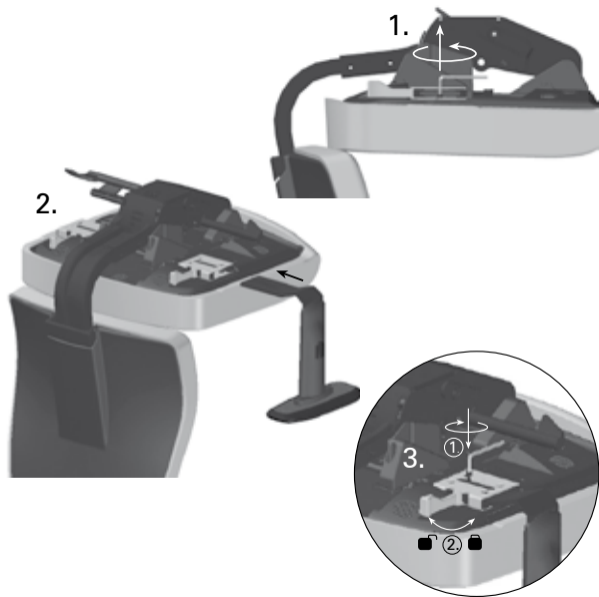
NL_Montage, wielen, gasveer en rugleuning

ES_Montaje, ruedas, pistón de gas y respaldo

IT_Montaggio, ruote colonna centrale, pistone a gas con schienale



DE_Montage, Armlehnen
EN_Assembly, armrests
FR_Montage, accoudoirs
NL_Montage, armleggers
ES_Montaje, brazos
IT_Montaggio, braccioli





DE_Sitzhöhenverstellung

EN_Seat height adjustment

FR_Réglage de la hauteur d'assise

NL_Zithoogteverstelling

ES_Regulación de altura del asiento

IT_Regolazione altezza seduta





DE_Synchronmechanik

EN_Synchronous mechanism

FR_Mécanisme synchrone

NL_Synchroontehniek

ES_Mecanismo sincronizado

IT_Meccanismo syncro





DE_Zur Einstellung muss die Rückenlehne entlastet werden

EN_In order to adjust the backrest pressure needs to be taken off

FR_Pour régler la tension du dossier, mettez-le en position avancée sans appuyer dessus

NL_Vor het instellen dient de rugleuning niet te worden belast

ES_Con el fin de ajustar el respaldo no se debe ejercer presión

IT_Per regolare b schienale non si deve esercitare pressione sullo stesso

DE_Gewichtsregulierung

EN_Weight adjustment

FR_Réglage de tension

NL_Gewichtsregeling

ES_Regulación de peso

IT_Regolazione peso





DE_Lordosenstütze (Option)
EN_Lumbar support (option)
FR_Soutien lombaire (option)
NL_Lendensteun (optie)
ES_Apoyo lumbar (opción)
IT_Supporto lombare (opzione)





DE_Rückenlehnen-Höhenverstellung (Option)

EN_Back hight adjustment (option)

FR_Réglage en hauteur de dossier (option)

NL_Hoogteverstelling van de rugleuning (optie)

ES_Regulación de altura del respaldo (opción)

IT_Schienale regolabile in altezza (opzione)





DE_Sitztiefenverstellung (Option)

EN_Seat depth adjustment (option)

FR_Réglage de la profondeur d'assise (option)

NL_Zitdiepteverstelling (optie)

ES_Regulación de la profundidad del asiento (opción)

IT_Regolazione in profondità del sedile (opzione)





DE_Sitzneigeverstellung (Option)

EN_Seat inclination adjustment (option)

FR_Réglage de l'inclinaison d'assise (option)

NL_Zitneigeverstelling (optie)

ES_Regulación de la inclinación del asiento (opción)

IT_Regolazione inclinazione seduta (opzione)





DE_Höhenverstellung der Armlehnen

EN_Height adjustable armrests

FR_Accoudoirs réglables en hauteur

NL_Hoogteverstelling van de armleggers

ES_Regulación de la altura de los brazos

IT_Regolazione altezza braccioli





DE_Breitenverstellung der Armlehnen

EN_Width adjustable armrests

FR_Accoudoirs réglables en largeur

NL_Breedteverstelling van de armleggers

ES_Regulación del ancho de los brazos

IT_Regolazione larghezza braccioli





DE_Tiefenverstellung der Armauflage

EN_Adjustable arm supports

FR_Avant - bras réglables

NL_Armleggeropdek in diepte verstelbaar

ES_Superficie de apoyo de los brazos regulable en profundidad

IT_Regolazione parte superiore braccioli





DE_4D ARMLEHNEN
EN_4D ARMRESTS
FR_4D ACCOUDOIRS
NL_4D ARMLEGGERS
ES_4D BRAZOS
IT_4D BRACCIOLI

DE_Armauflage schwenkbar
EN_Swivel arm support
FR_Manchettes pivotantes
NL_Armleggeropdek zwenkbaar
ES_Brazos retrotraibles
IT_Parte superiore del bracciolo girevole





DE_Kopfstütze Höhenverstellung

EN_Headrest height adjustment

FR_Repose-tête réglage en hauteur

NL_Hoofdsteen hoogteverstelling

ES_Reposacabezas regulación de altura

IT_Poggiatesta regolazione altezza





DE_Kopfstütze Tiefenverstellung

EN_Headrest depth adjustment

FR_Repose-tête réglage de la profondeur

NL_Hoofdsteun diepteverstelling

ES_Reposacabezas regulación de profundidad

IT_Poggiatesta regolazione profondità



DE_Qualitätszertifikate

EN_Quality certificates

FR_Certificats de qualité

NL_Kwaliteitscertificaten

ES_Certificados de calidad

IT_Certificati di Qualità



DE_Der Hersteller haftet nicht für Schäden aus unsachgemäßem Gebrauch oder aus Nachlässigkeiten in der Wartung. Im Rahmen des GS-Zeichens werden Bürostühle mit einer Belastung, die 120 kg Körpergewicht entspricht, geprüft.

EN_The manufacturer is not liable for damages due to improper use or negligence of maintenance. The GS-Certificate proves that office chairs are able to carry the body weight of 120 kilo gram.

FR_Le fabricant n'est pas responsable de dommages résultant d'une utilisation non conforme du produit et de dommages résultant d'opérations de maintenance. Dans le cadre du Certificat GS, les sièges de bureau supportent une charge de 120 kg.

NL_De fabricant is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door oneigenlijk gebruik of nalatigheid in het onderhoud. Conform het GS-certificaat (gecontroleerde veiligheid) worden kantoordraaistoelen getest met een belasting die overeenkomt met 120 kg lichaamsgewicht.

ES_El fabricante no se responsabiliza de posibles daños causados a raíz de un uso indebido del producto o de negligencias en el antenimiento. El certificado GS demuestra que las sillas de oficina son capaces de aguantar un peso corporal de 120 kg.

IT_Il produttore non è responsabile per danni dovuti ad un uso improprio o a negligenza nella manutenzione della merce. Il certificato GS prova che le sedie per ufficio hanno una portata massima di peso corporeo pari a 120 kg.

DE_Gasfeder

Der Austausch bzw. das Arbeiten an der Gasfeder ist nur durch geschultes Fachpersonal durchzuführen.

EN_Gas spring

Only trained, specialized staff may be allowed to replace or carry out work on the gas spring.

FR_Vérin

Tout changement ou tous travaux sur le vérin ne doivent être effectués que par du personnel spécialisé et qualifié.

NL_Gasveer

Alleen daarvoor opgeleide vakmensen mogen de gasveer vervangen resp. werkzaamheden aan de gasveer verrichten.

ES_Resortes a gas

Los recambios y trabajos de los resortes a gas se deberán exclusivamente por personal especializado instruido en la materia.

IT_Pompa a Gas

Solo staff specializzato può essere autorizzato a farce manutenzione sulla pompa a gas.

interstuhl.com

DE_Hinweise zu Reinigung, Pflege und Rollenauswahl
EN_Cleaning, maintenance instructions and castor options
FR_Informations pour le nettoyage, l'entretien et le choix de roulettes
NL_Mantenimiento, manual de instrucciones y opciones de ruedas
ES_Aanwijzing voor reiniging, onderhoud en wielkeuze
IT_Informazioni sulla pulizia, la manutenzione e la selezione delle ruote



172G



175G



570G / 575G

DE_Goal-Air Bürodrehstühle

EN_Goal-Air swivel chairs

FR_Goal-Air sièges de bureau pivotants

NL_Goal-Air draaistoelen

ES_Goal-Air sillas giratorias de oficina

IT_Goal-Air sedia girevole

DE_Goal-Air Besucherstühle

EN_Goal-Air visitor chairs

FR_Goal-Air sièges visiteur

NL_Goal-Air bezoekerstoelen

ES_Goal-Air sillas para de visitas

IT_Goal-Air seduta per visitatore